

Холодионова Светлана Ипполитовна

**СИНТАКСИЧЕСКАЯ И ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИИ МЕЖДОМЕТИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

В статье рассматривается синтаксическая функция междометий в русском языке в совокупности с прагматической. Эти две функции не только взаимосвязаны, но и взаимообусловлены, поскольку синтаксическая функция междометия определяется прагматической: интенция реализуется в том числе и через конструкцию предложения, которую формирует говорящий, а значит, и через синтаксические особенности языкового знака.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-2/49.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-2/49.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 10(64): в 3-х ч. Ч. 2. С. 167-169. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/10-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/10-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

15. **Labov W.** The Study of Language in Social Context (1970) // Language and Social Context / ed. by P. P. Giglioli. L.: Penguin Books, 1982. P. 283-308.
16. **Leacock J.** The Fall of British Tyranny. Philadelphia: Styner & Cist, 1776. 66 p.
17. **Leech G., Short M.** Style in Fiction. A Linguistic Introduction to English Fictional Prose. 2<sup>nd</sup> ed. Harlow: Pearson, 2007. 402 p.
18. **Lindsay A. B.** Love and Friendship, or Yankee Notions: A comedy in three acts. N. Y.: D. Longworth, 1809. 60 p.
19. **London J.** White Fang. N. Y.: Dover Publications Inc., 2012. 160 p.
20. **Merriam Webster Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.merriam-webster.com/> (дата обращения: 16.08.2016).
21. **Shaw G. B.** Pygmalion. Webster's Thesaurus Edition. San Diego: ICON Group International, Inc., 2005. IV+227 p.
22. **Shmoop Editorial Team.** The Canterbury Tales: The Reeve's Tale Theme of Language and Communication [Электронный ресурс]. URL: <http://www.shmoop.com/reeves-tale/language-communication-theme.html> (дата обращения: 02.08.2016).
23. **Sommer J.** Writing in Dialect in Fiction: History & Study [Электронный ресурс]. URL: <http://www.jennifersommer.weebly.com/jenreflecting/writing-in-dialect-in-fiction-a-history-and-study> (дата обращения: 15.06.2016).
24. **Trudgill P.** Sociolinguistics. An Introduction. L.: Penguin Books Ltd., 2000. 240 p.
25. **Twain M.** The Adventures of Huckleberry Finn. N. Y.: Ch. Webster & Co., 1885. VI+363 p.

## LANGUAGE VARIABILITY AS AN ARTISTIC ELEMENT

**Fraiman Vasilii Evgen'evich**

*Herzen State Pedagogical University of Russia  
freimanvas@gmail.com*

The article examines the artistic role of language variability in the British and American literature. The author analyzes the use of dialect in the works by realist writers Ch. Dickens, M. Twain, J. London and in the modern work by S. Fry. According to the author, language variability plays an important role when portraying the hero, differentiating personages; it can serve to emphasize the literary conflict.

*Key words and phrases:* dialect; visible dialect; fiction; regional variability of a language.

УДК 81'373

*В статье рассматривается синтаксическая функция междометий в русском языке в совокупности с прагматической. Эти две функции не только взаимосвязаны, но и взаимообусловлены, поскольку синтаксическая функция междометия определяется прагматической: интенция реализуется в том числе и через конструкцию предложения, которую формирует говорящий, а значит, и через синтаксические особенности языкового знака.*

*Ключевые слова и фразы:* междометие; функция; синтаксис; прагматика; предложение; речевой акт.

**Холодионова Светлана Ипполитовна**, к. филол. н.

*Российский экономический университет имени Г. В. Плеханова (филиал) в г. Краснодаре  
smyrtana@mail.ru*

## СИНТАКСИЧЕСКАЯ И ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИИ МЕЖДОМЕТИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Междометие является особой языковой единицей, обладающей целым рядом неповторимых черт: это и отсутствие закрепленного денотата, и противоположное этому наличие обязательного компонента – коннотации, который, в свою очередь, легко подстраивается под контекст и часто полярно меняет свою окраску с положительной на отрицательную и наоборот, и черты как самостоятельной, так и зависимой части речи. Мы уже отмечали в своих работах, что классифицировать эту языковую единицу с точки зрения семантики очень сложно, «именно поэтому существует огромное количество классификаций междометий по значению» [6, с. 161]. Семантические особенности накладывают отпечаток на использование этой единицы в речи, в частности на ее синтаксическую и прагматическую функции. На наш взгляд, эти две функции необходимо исследовать в совокупности, поскольку и синтаксический, и прагматический подходы позволяют посмотреть на языковую единицу с разных сторон, описать ее полнее и детальнее. Учет этих двух аспектов при изучении междометий не только позволяет увидеть дополняющие друг друга данные, но и проследить определенную взаимосвязь, так как синтаксис изучает строй связной речи, а прагматика – функционирование этих языковых знаков в речи с учетом психологических, биологических и социальных явлений. Прежде чем породить любое высказывание, говорящий формирует интенцию (намерение), которую может реализовать без слов (например, жест) или при помощи слов (речевой акт). Под речевым актом понимается целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с принципами и правилами речевого поведения, принятыми в данном обществе [1, с. 412]. Таким образом, с точки зрения прагматики любое предложение (высказывание) имеет интенцию или целеустановку, ради которой и творится акт коммуникации. Следовательно, между единицей синтаксиса – предложением и единицей прагматики – речевым актом есть ряд объединяющих черт: наличие цели, законченность, логичность, соотнесенность с действительностью. Поскольку традиционно и исторически высказывание рассматривалось как

языковая, системная структура и только позже (в 60-е годы XX века) как прагматическая единица, при реализации которой учитывались знания о говорящем, его настроении, статусе и так далее, нам думается, что такая последовательность позволит более точно изучить корреляцию «структура – эффективность общения», поэтому в нашей работе мы предлагаем отталкиваться от синтаксической функции междометия, дополняя ее изучение прагматическими особенностями. Под прагматическими особенностями мы понимаем, прежде всего, иллокутивность – «способность языковых единиц участвовать в реализации речевой интенции» [3, с. 24].

В современном русском языке выделяют несколько синтаксических функций междометий [5, с. 87]. Рассмотрим каждую в отдельности.

Первая функция – это функция эквивалента предложения. Она может реализовываться независимо от семантической группы, к которой относится междометие. С точки зрения традиционного подхода предложения, состоящие из одного междометия, относятся к односоставным. В этом случае междометие является одним из главных членов предложения. Реализуя эту функцию, любое междометие может приобретать силу высказывания и самостоятельную интонацию, то есть отвечать основным критериям, на основании которых выделяют предложение: обладать «известной смысловой и интонационной законченностью... являться единицей формирования и выражения мысли» [4, с. 293].

С точки зрения прагматики такие предложения принципиально отличаются друг от друга. Если междометие относится к разряду эмоционально-оценочных, то определение конечной цели (интенции) такого предложения в большей мере зависит от контекста и экстралингвистических средств. Например, предложение «*О!*» без понимания ситуации невозможно правильно трактовать, оно может иметь практически любую интенцию, например восхищение, страх, радость и так далее. Если же междометия, относящиеся к разряду этикетных или волеизъявительных междометий, формируют высказывание, то они имеют более прозрачную для адресанта целеустановку, например, предложение «*Брысь!*» или «*Тону!*» не нуждается в объяснении цели, с которой оно было употреблено, иное возможно только если речь идет о «нестандартном» применении такого предложения, например для выражения страха, иронии, осознанной языковой игры и так далее.

То есть прагматическая функция такого предложения зависит от семантической группы междометия: при формировании речевого акта, в составе которого находится эмоционально-оценочное междометие, тип интенции определяется при помощи контекста, интонации или знаков препинания, авторских ремарок, а само междометие незначительно влияет на реализацию интенции. При формировании речевого акта, в составе которого находится этикетное или волеизъявительное междометие, семантика самого междометия несущественно, но влияет на реализацию интенции.

Вторая функция – это модальная функция, которая реализуется в условиях вводности: «*Ох, как нехорошо!*», «*Ах, зачем он это сделал?*». Следует отметить, что данная синтаксическая функция является ведущей и встречается в несколько раз чаще, чем первая (из десяти предложений с междометиями восемь-девять являются вводными словами). Безусловно, эту особенность можно объяснить, исходя из языковой особенности самого междометия. Так, по определению И. Н. Кручининой, междометие – «класс неизменяемых слов, служащих для нечленораздельного выражения эмоциональных и эмоционально-волевых реакций на окружающую действительность» [2, с. 290], то есть сама природа междометия, его употребления напрямую связана с выражением эмоциональности, привнесения эмоций в высказывания. С точки зрения синтаксической функции такое междометие не является членом предложения, с точки зрения прагматической функции междометие является важным компонентом для появления эмоциональной окраски предложения, но неважным для реализации и понимания конечной интенции.

В таких предложениях интенция реализуется непосредственно лексическими единицами, например, в предложении «*О, я это знаю*» тип интенции реализуется подлежащим *я*, сказуемым *знаю*, дополнением *это*. Значимость же междометия для определения интенции этого высказывания нулевая, поскольку его отсутствие никак не влияет на тип интенции (ср. «*О, я это знаю*» и «*Я это знаю*», в обоих случаях интенция – утверждение).

Прагматическая роль междометия в таких предложениях сводится к формированию эмоционального содержания высказывания, особенно она важна, если в предложении нет никаких других знаков эмоций: «*О, я это знаю*» (наличие только одного эмоционального маркера – междометия), но степень важности присутствия междометия для передачи эмоций снижается при появлении иных эмоционально окрашенных языковых единиц, например, «*О, я это прекрасно знаю*» (наличие наречия, в семантике которого есть эмоциональность). В таких предложениях наличие или отсутствие междометия никак не влияет на его эмоциональное содержание (ср. «*О, я это прекрасно знаю*» и «*Я это прекрасно знаю*»).

Третья функция – функция члена предложения, например «*Гонорар – увы и ах!*» [Там же]. Хотим отметить, что эта функция наблюдается очень редко (менее 2% всех предложений с междометиями). В этом случае междометие замещает собой знаменательную словоформу и выполняет ту синтаксическую функцию, которая ей присуща. В случае с нашим примером – это однородные сказуемые. Хотелось бы отметить, что эта функция дает возможность междометию реализоваться в качестве любого члена предложения – как главного, так и второстепенного. С точки зрения прагматической функции междометие участвует в реализации авторской интенции наряду с иными языковыми единицами. Так, например, в предложении «*В лесу раздавались ау*» интенция – утверждение реализуется всеми языковыми знаками, а междометие *ау* утрачивает все свои признаки (неизменяемость, отсутствие закрепленного значения, выражение эмоциональности и так далее), приобретая особенности существительного (категорию одушевленности, числа, падежа и так далее). То есть эта функция переводит междометие в ту часть речи, которую оно и замещает, при этом само междометие как бы заимствует особенности этой части речи.

Следовательно, синтаксическая функция междометия в русском языке напрямую связана с прагматической. Эту корреляцию можно представить в виде следующей итоговой таблицы.

Синтаксическая функция	Прагматическая функция
эквивалент предложения (главный член предложения)	реализует интенцию самостоятельно или в совокупности с экстралингвистическими средствами
вводное слово	не влияет на реализацию интенции; задействовано при реализации эмоционального содержания высказывания
член предложения	реализует интенцию в совокупности с иными членами предложения; задействовано при формировании эмоционального содержания высказывания

Таким образом, чем важнее и самостоятельнее синтаксическая роль междометия в предложении (например, в качестве главного или второстепенного члена), тем больше оно влияет на реализацию авторской интенции. При отсутствии синтаксической функции (например, в условиях вводности) междометие не принимает участия в реализации авторского намерения, а его использование в таких высказываниях оправдано только эмоциональным содержанием этого языкового знака.

#### Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Речевой акт // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 412-413.
2. Кручинина И. Н. Междометия // Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 709 с.
3. Почепцов О. Г. Основы прагматического описания предложения. Киев: Вища шк.; Изд-во при Киев. гос. ун-те, 1986. 115 с.
4. Розенталь Д. Э. Современный русский язык. Изд-е 9-е. М.: Айрис-пресс, 2007. 448 с.
5. Стаценко А. С. Интенционально-иллокутивный аспект эмоционально-оценочных средств английского и русского языков: дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2007. 141 с.
6. Холодионова С. И. Междометия как языковая единица: особенности классификации // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. № 3 (57): в 2-х ч. Ч. 2. С. 160-162.

#### SYNTACTIC AND PRAGMATIC FUNCTIONS OF INTERJECTIONS IN THE RUSSIAN LANGUAGE

**Kholodionova Svetlana Ippolitovna**, Ph. D. in Philology  
*Plekhanov Russian University of Economics (Branch) in Krasnodar*  
*smyrtana@mail.ru*

The article considers the syntactic function of interjections together with the pragmatic one in the Russian language. These two functions are not only interconnected, but also interdependent, since the syntactic function of interjection is determined by the pragmatic one: the intention is also realized through the sentence construction, which the speaker forms, and through syntactic peculiarities of a linguistic sign.

*Key words and phrases:* interjection; function; syntaxes; pragmatics; sentence; speech act.

УДК 811.58

*В статье рассматривается проблема звуковой интерференции в условиях русско-китайских языковых контактов. В этой связи описаны согласные-инициалы китайского языка и приводится сравнение их с согласными звуками русского языка, также выявлены причины возникновения нарушения русских звуков в речи носителей китайского языка и отклонения в произношении в китайской речи носителей русского языка. Практическая ценность нашего исследования связана с преподаванием русского языка китайским учащимся и обучением китайскому языку русских. Актуальность проведенного исследования обусловлена относительно малой изученностью русского акцента в китайской речи.*

*Ключевые слова и фразы:* звуковая интерференция; русский и китайский языки; согласные звуки; акцент.

**Чжао Чжэ**

*Российский университет дружбы народов*  
*54151007@qq.com*

#### ВЗАИМОВЛИЯНИЕ РУССКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СОГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

Как известно, русский и китайский языки генетически не родственны и типологически не сходны. Русский язык флективный, фонемный с алфавитным письмом, акцентный, а китайский язык – изолирующий и односложный, слоговый, тональный с иероглифической письменностью. Их фонетические и фонологические